

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

25.11.2025

21:55

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Gemeindewertstoffhof - Abholung, Transport, Zuführung zur Wiederverwertung und Entsorgung der gelagerten Wertstoffe im Recyclinghof Gsies - Auftrag für die Jahre 2025-2027. Ergänzung des eigenen Beschluss Nr. 499/2024

Centro di Riciclaggio - Prelievo, trasporto, recupero e smaltimento dei materiali da riciclo stoccati presso il centro di riciclaggio di Valle di Casies - Incarico per gli anni 2025-2027. Integrazione della propria delibera n. 499/2024



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Gemeindewertstoffhof - Abholung, Transport, Zuführung zur Wiederverwertung und Entsorgung der gelagerten Wertstoffe im Recyclinghof Gsies - Auftrag für die Jahre 2025-2027. Ergänzung des eigenen Beschlusses Nr. 499/2024

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 499 vom 17.12.2024 wurde an die Firma Öcoline GmbH aus Bruneck der Auftrag für die Abholung, Transport, Zuführung zur Wiederverwertung und Entsorgung der gelagerten Wertstoffe im Recyclinghof Gsies für die Jahre 2025-2027 (CIG: B4EC05CC7B) beauftragt;

Der Verwaltungsrat der Firma wert.stoff GmbH aus Bruneck teilt mit ZEP-Mail vom 09.10.2025 mit, dass aufgrund der notariell beglaubigten Privaturkunde vom 03.10.2025 (Urkundenrolle Nr. 1.721 Sammlung Nr. 1.571 - Notarin Dr. Tschurtschenthaler / Notar Dr. Coraiola) die Gesellschaft wert.stoff GmbH den Betriebszweig der Öcoline GmbH übernommen hat;

In Folge dieses Betriebszweigkaufes ist die wert.stoff GmbH an Stelle der Öcoline GmbH in den mit der Gemeinde Gsies abgeschlossenen Vertrag „Gemeindewertstoffhof - Abholung, Transport, Zuführung zur Wiederverwertung und Entsorgung der gelagerten Wertstoffe im Recyclinghof Gsies - Jahre 2025-2027“ vom 17.12.2025 CIG B4EC05CC7B eingetreten;

Dass somit der eingangs erwähnte Beschluss Nr. 499/2024 in diesem Sinne ergänzt werden soll;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde;

Oggetto: Centro di Riciclaggio - Prelievo, trasporto, recupero e smaltimento dei materiali da riciclo stoccati presso il centro di riciclaggio di Valle di Casies - Incarico per gli anni 2025-2027. Integrazione della propria delibera n. 499/2024

Con delibera della Giunta comunale n. 499 d.d. 17.12.2024 è stato approvato l'incarico alla ditta Öcoline S.r.l. di Brunico per il prelievo, trasporto, recupero e smaltimento dei materiali da riciclo stoccati presso il centro di riciclaggio di Valle di Casies per gli anni 2025-2027 (CIG: B4EC05CC7B);

Il Consiglio di amministrazione della ditta wert.stoff S.r.l. di Brunico comunica con Pec-Mail d.d. 09.10.2025 che, in base all'atto privato autenticato dal notaio in data 03/10/2025 (rubrica degli atti n. 1.721 raccolta n. 1.571 - notaio dott. Tschurtschenthaler / notaio dott. Coraiola), la ditta wert.stoff S.r.l. ha rilevato il ramo d'azienda della Öcoline S.r.l.;

A seguito dell'acquisto di questo ramo d'azienda, wert.stoff S.r.l. sostituisce Öcoline S.r.l. nel contratto stipulato con il Comune di Valle di Casies "Centro di Riciclaggio - Prelievo, trasporto, recupero e smaltimento dei materiali da riciclo stoccati presso il centro di riciclaggio di Valle di Casies - Incarico per gli anni 2025-2027" del 17.12.2025 CIG B4EC05CC7B;

Che quindi deve essere integrata la sopracitata delibera n. 499/2024;

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen**
Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 25.11.2025, Prot.Nr. 0015382 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. cOw/AULvkWD2rCDdAg9ySktzvrEZZQPOG2mPCUPbIPA=;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig,

- den eingangs erwähnten Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 499/2024 laut Prämissen zu ergänzen;
- alles weitere bleibt gemäß Beschluss und Abkommen unverändert;

in ordine alla **regolarità**
tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 25.11.2025, n. prot. 0015382 con impronta digitale n. cOw/AULvkWD2rCDdAg9ySktzvrEZZQPOG2mPCUPbIPA=;

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

- di integrare la sopracitata delibera della Giunta comunale n. 499/2024 secondo le premesse;
- tutto il resto rimane invariato secondo deliberazione e accordo;

- | | |
|--|---|
| <p>3. mit dieser Maßnahme ist keine direkte Ausgabe verbunden.</p> <p>4. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.</p> | <p>3. questo provvedimento non comporta alcuna spesa diretta.</p> <p>4. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.</p> |
|--|---|
- (KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 27.11.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 27.11.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.